

## Easy Slim 200



**190095**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0  
Факс: +49 5258 971-120  
**Технічна допомога:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Версія: 1.0

Дата підготовки: 2024-10-25

## Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека .....	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів .....	2
1.2	Вказівки щодо безпеки .....	3
1.3	Використання за призначенням .....	6
1.4	Використання не за призначенням .....	6
2	Загальна інформація .....	6
2.1	Відповідальність та гарантія .....	6
2.2	Захист авторських прав .....	7
2.3	Декларація про відповідність .....	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання .....	8
3.1	Контроль доступу .....	8
3.2	Упаковка .....	8
3.3	Зберігання .....	8
4	Технічні параметри .....	9
4.1	Технічні дані .....	9
4.2	Функції приладу .....	11
4.3	Перелік складових частин приладу .....	12
5	Встановлення і експлуатація приладу .....	14
5.1	Встановлення приладу .....	14
5.2	Експлуатація приладу .....	15
5.3	Налаштування .....	25
6	Чищення та технічне обслуговування .....	40
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення .....	40
6.2	Очищення .....	41
7	Можливі несправності .....	44
8	Утилізація .....	48



**Перед початком використання слід прочитати інструкцію з експлуатації та зберігати її в доступному місці поруч з пристроєм!**

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт пристрою, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації пристрою є умовою безпечної та правильної його роботи.

Перед початком роботи з пристроєм, особливо перед введенням в експлуатацію, необхідно прочитати цю інструкцію з експлуатації, щоб уникнути травмування людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

На кожному етапі використання вся відповідна інформація, що міститься в інструкції з експлуатації, повинна бути доступною для відповідного персоналу. За їх доступність відповідає оператор.

Крім інструкції з експлуатації, необхідно дотримуватися загальних, правових та інших застосовних правил охорони праці та навколишнього середовища.

UK

## 1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

### 1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



**НЕБЕЗПЕКА!**

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

### **УВАГА!**

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

### **ПОВІДОМЛЕННЯ!**

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

## **1.2 Вказівки щодо безпеки**

### **Електричний струм**

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

## Горючі матеріали

- Ніколи не піддавати прилад впливу високої температури, наприклад, від плити, печі, відкритого вогню, приладів, що утримують тепло тощо.
- Регулярно чистити прилад, щоб уникнути небезпеки виникнення пожежі.
- Не накривати прилад, наприклад, алюмінієвою фольгою або серветками.
- Приладом слід користуватися тільки при використанні призначених для нього матеріалів та відповідних параметрів температури. Матеріали, харчові продукти та залишки їжі в приладі можуть загорітися.
- Ніколи не використовувати прилад поблизу горючих, легкозаймистих матеріалів, наприклад, бензин, спирт тощо. Високі температури призводять до випаровування цих матеріалів і в результаті контакту з джерелами запалювання вони можуть вибухнути.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.

## Загроза здоров'ю через бактерії

- Резервуар необхідно повністю випорожнювати, очищати та дезінфікувати через регулярні проміжки часу, щоб виключити можливість накопичення шкідливих для здоров'я небезпечних бактерій.

## **Відповідальність оператора**

Оператор несе відповідальність за дотримання чинних законів, постанов, розпоряджень та чинних національних положень щодо запобігання нещасним випадкам, захисту навколишнього середовища, а також внутрішніх робочих інструкцій, інструкцій з експлуатації та техніки безпеки, що діють на місці установки.

Обов'язки оператора:

- Експлуатація пристрою та підключених до нього компонентів дозволяється лише у справному технічному стані з функціонуючими захисними та запобіжними пристроями.
- Підготовка оцінки ризиків на робочих місцях.
- Інструктаж та регулярні навчання персоналу. Зокрема, необхідно ознайомитися та дотримуватися розділу з питань безпеки та інструкцій з техніки безпеки.
- Надання відповідних засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)
- Дотримання строків технічного обслуговування та очищення.
- Документування навчань / інструктажів, заміна компонентів пристрою.

## **Експлуатація лише під наглядом**

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

## **Обслуговуючий персонал**

- Пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними, інтелектуальними здібностями та з невеликим досвідом та/або знаннями, якщо вони залишаються під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють ризик, який має місце у зв'язку з цим користуванням. Діти не повинні грати з пристроєм.
- Очищення і технічне обслуговування не можуть виконуватися дітьми.

## **Неправильна експлуатація**

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію.
- Пристрій можна використовувати лише якщо приєднання знаходяться в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію пристрою.

- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Слід використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід самостійно ремонтувати пристрій.
- Не можна здійснювати жодних модифікацій або змін у пристрої.

### 1.3 Використання за призначенням

Пристрій призначений тільки для використання, описаного в інструкції з експлуатації, з поставленими та схваленими компонентами.

Будь-яке інше використання вважається несумісним з цільовим призначенням. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті цього. У таких випадках відповідальність лежить виключно на користувачеві/операторі.

Наступні види застосування є використанням за призначенням:

- Приготування різних видів кавових напоїв, таких як кава, капучино, еспресо тощо

### Прилад не призначений для безперервної роботи в промислових умовах!

Цей прилад можна використовувати в домашніх господарствах і подібних місцях, таких як:

- на кухнях для працівників, у магазинах, офісах чи подібних робочих зонах;
- в аграрних господарствах;
- клієнтами в готелях, мотелях та подібних житлових приміщеннях;
- у пансіонатах.

### 1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

## 2 Загальна інформація

### 2.1 Відповідальність та гарантія

Пристрій розроблено відповідно до сучасного рівня техніки та визнаних принципів технічної безпеки. Тим не менш, під час його використання можуть виникнути ризики для здоров'я і життя користувача або сторонніх осіб, а також небезпека пошкодження пристрою або інших активів. Претензії щодо



## Загальна інформація

гарантійних зобов'язань та відповідальності за тілесні ушкодження/майновий збиток, а також несправності виключаються, якщо вони можуть бути пов'язані з однією або кількома з наведених нижче причин:

- Використання не за призначенням
- Недотримання/ігнорування інструкцій та всієї пов'язаної з ними інформації
- Несанкціоновані конструктивні або технічні зміни пристрою
- Залучення до роботи недостатньо підготовленого та недостатньо кваліфікованого персоналу
- Експлуатація з несправними або неправильно встановленими запобіжними та захисними пристроями
- Неналежне технічне обслуговування або очищення
- Не усунуті дефекти
- Використання недозволених носіїв, миючих засобів тощо.
- Використання несанкціонованих запасних компонентів
- Помилки у експлуатації або інше нецільове використання
- Катастрофи, спричинені сторонніми предметами або форс-мажорами
- Знищення заводської таблички та написів, що стосуються експлуатації та безпеки

Ця автоматична кавомашина містить деталі, що швидко зношуються. За умови належного технічного обслуговування пристрою наведені нижче швидкозношувані деталі, як правило, витримують таку кількість напоїв:

- Насос, дренажний клапан, подрібнювач, ущільнення: 10.000 одиниць
- Заварювальний блок: 10.000 одиниць

Аварія цих деталей після досягнення референтного числа не є дефектом кавоварки.

## 2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

## 2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

## 3 Перевезення, упаковка та зберігання

### 3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

### 3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

### 3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

## 4 Технічні параметри

### 4.1 Технічні дані

Назва:	Автоматична кавомашина Easy Slim 200
Номер арт.:	190095
Матеріал:	пластик
Матеріал подрібнювача:	сталь
Кількість блоків заварювання:	1
Мінімальна заварювана кількість в мл:	15
Призначений для чашок/день:	15
Обсяг ємності для води в л:	1,3
Кількість контейнерів для зерен:	1
Вміст контейнера для зерен в г:	200
Об'єм резервуара для молока в мл:	250
Програми, попередньо запрограмовані, параметри можуть бути змінені:	15
Тиск насоса в барах:	19
Регулювання висоти вихідного отвору від - до в мм:	68 - 138
Об'єм контейнера для гущі, прибл. чашок:	10
Споживана потужність:	1,4 кВт   230 В   50 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	215 x 455 x 345
Вага в кг:	9,4

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

### Модель / характеристики

- Модель: автоматична
- Керування: сенсорне
- Можливості налаштувань:
  - дозування кави
  - назви напоїв
  - 9 ступінчастий помел
  - кількість молока
  - кількість води
- Резервуар для молока:
  - знімна
  - компоненти резервуара для молока можна мити в посудомийній машині
- Подача молока:
  - через підключений резервуар для молока
- Поворотний випускний клапан
- З'ємний резервуар для води
- Функція гарячої води: так
- Функція гарячого молока: ні
- Подрібнювач: конічний подрібнювач
- Система подачі під тиском: тиск на поршень
- Спінювач молока: так
- Програма очищення: так
- Дисплей:
  - повідомлення про помилки
  - звук кнопок
  - програми
  - статус
  - Розмір: 2,4 дюйма
- Контейнер для залишків придатний для миття в посудомийній машині
- Опція кавового порошку:
  - на чашку
  - вручну 5–12 г
- Функція 2 чашок: так
- Лічильник чашок: за програмами та загальної кількості

## Технічні параметри

---

- Характеристики:
  - потужний нагрівач: 1 x 1400 Вт
  - резервуар для води з ручкою
- У комплекті:
  - 1 резервуар для молока з поворотним випускним клапаном
  - 1 ложка для кавового порошку

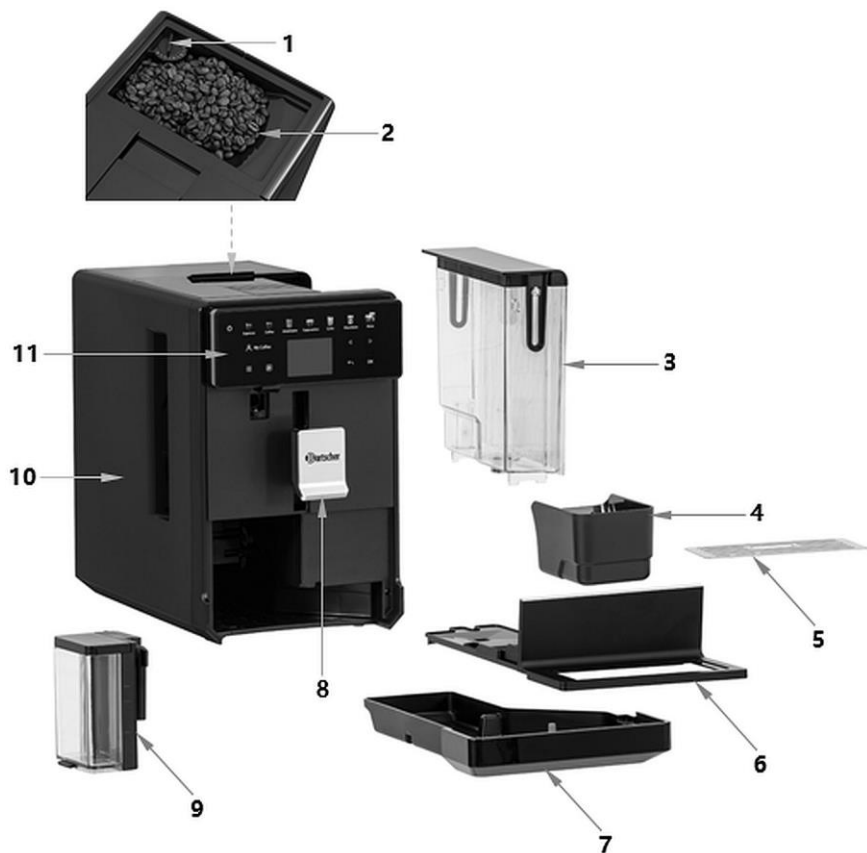
### Важлива рекомендація:

- Від 5° d.H. (за німецькою шкалою) жорсткості води, настійно рекомендується встановити фільтр для води KV-150, арт. № 109902.

## 4.2 Функції приладу

У автоматичній кавомашині можна приготувати різні кавові напої, такі як кава, еспресо, капучино, лате мак'ято тощо, використовуючи кавові зерна (або мелену каву) та холодну воду.

## 4.3 Перелік складових частин приладу



UK

Рис. 1

- |   |   |
|---|---|
| 1. Колесо регулювання ступеня подрібнення | 2. Контейнер для зерен з кришкою              |
| 3. Резервуар для води                     | 4. Контейнер для залишків                     |
| 5. Решітка піддону для крапель            | 6. Опора контейнера для гущі / передня кришка |
| 7. Лоток для збору крапель                | 8. Випускний отвір для кави                   |
| 9. Резервуар для молока                   | 10. Корпус                                    |
| 11. Панель керування                      |   |

## Технічні параметри

### Панель керування

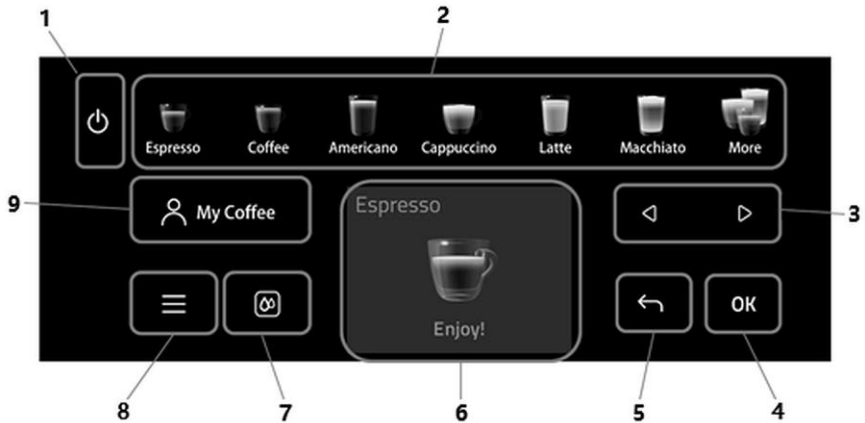


Рис. 2

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Кнопка Увімк./Вимк.                 | 2. Кнопки вибору напоїв    |
| 3. Клавiші зі стрілками вліво / вправо | 4. Кнопка ОК               |
| 5. Кнопка Назад                        | 6. Цифровий дисплей        |
| 7. Кнопка промивання                   | 8. Кнопка налаштувань меню |
| 9. Кнопка для індивідуальних рецептів  |                            |

## 5 Встановлення і експлуатація приладу

### 5.1 Встановлення приладу

#### Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



#### **ОБЕРЕЖНО!**

##### **Небезпека удушення!**

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Бути обережними, щоб не пошкодити табличку з технічними даними та попереджувальні написи на пристрої.
- **Ніколи** не встановлювати пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій слід розташовувати таким чином, щоб з'єднання були легко доступні для швидкого від'єднання в разі потреби.
- При виборі місця встановлення слід враховувати наступні пункти:
  - Поверхня для встановлення повинна бути рівною, достатньо несучою, водонепроникною, сухою та термостійкою.
  - Переконавшись, що визначені шляхи евакуації залишаються вільними.
  - Забезпечити стійке положення.
  - Передбачити достатній простір для роботи, технічного обслуговування та прибирання.
  - Залишити вільними вентиляційні отвори для вхідного та вихідного повітря, якщо такі є.
  - Дотримуватися чинних технічних і будівельних норм і правил.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.



## Встановлення і експлуатація приладу

- Звернути увагу на достатню відстань від стін та інших легкозаймистих предметів або матеріалів, піддатливих до зміни кольору під впливом температури. Ця відстань повинна складати ззаду і збоку як мінімум 5 см, а також 15 см зверху. Врахувати діючі в місці установки приписи у сфері протипожежної безпеки.
- Під час роботи прилад не може стояти в шафі.

### Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Не використовувати прилад із зовнішнім таймером або пультом дистанційного керування.

## 5.2 Експлуатація приладу

UK

### Важливі рекомендації

- Бак для води слід наповнювати тільки свіжою водою.
- Ніколи не вливати теплу/гарячу воду, молоко або інші рідини в бак для води.
- Ніколи не насипати в контейнер для зерен (контейнер для меленої кави) розчинну каву, какао або інші порошкові суміші. Прилад може бути пошкоджений.
- Ніколи не насипати в контейнер для зерен зерна кави спеціального приготування (наприклад, з використанням какао або цукру), так як це може призвести до його пошкодження.
- У контейнер для зерен можна насипати тільки смажені зерна кави. Забороняється насипати рис, зерна сої, зерна шоколаду, горіхи, цукор, приправи тощо
- Зерна кави слід завжди зберігати в сухому, темному місці. Вологі зерна можуть пошкодити подрібнювач.
- Не зберігати зерна кави в контейнері для зерен, якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу. Зерна кави можуть увібрати вологу і заблокувати подрібнювач.

### Підготовка пристрою

1. Перед першим використанням необхідно очистити пристрій та всі знімні компоненти (резервуар для води, резервуар для молока, контейнер для гущі, піддон для крапель), як зазначено в Розділі **6 «Очищення»**.

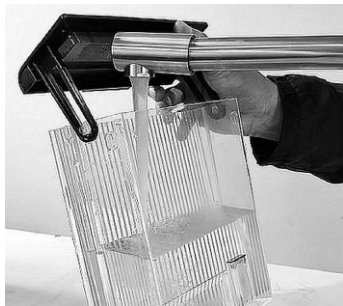


Рис. 3

2. Зняти кришку з ємності для води.
3. Наповнити свіжою, холодною питною водою резервуар для води до позначки MAX.
4. Встановити резервуар для води в пристрій з правого боку. Слід звернути увагу на правильне положення резервуара для води.



Рис. 4

5. Наповнити контейнер для зерен відповідними кавовими зернами.
6. Помістити кришку на контейнер для зерен.

#### **ПРИМІТКА!**

**Ніколи не засипати мелену каву в контейнер для зерен.**

**Ніколи не наливати в контейнер для зерна жодних рідин.**



Рис. 5

7. Помістити контейнер для гущі в лоток для стікання конденсату.
8. Встановити решітку лотка для збору крапель.
9. Зібрані компоненти встановити в пристрій.
10. Підключити пристрій до відповідної одиночної розетки.


### Перший запуск

1. Увімкнути пристрій, використовуючи кнопку Увімк./Вимк.

При першому вмиканні автоматичної кавомашини необхідно виконати декілька налаштувань.

### Вибір мови

1. Натиснути кнопку  або , щоб вибрати бажану мову.

2. Підтвердити вибір за допомогою .

### Налаштування жорсткості води

Після вибору мови на цифровому дисплеї з'являється запит про жорсткість води, яку необхідно ввести користувачеві.


#### ПОРАДА!

**Якщо ступінь жорсткості використаної води невідома, її можна визначити за допомогою тест-смужок (за бажанням).**

1. Жорсткість води також можна встановити за допомогою наведеної нижче таблиці залежно від джерела води:

Ступінь жорсткості	Жорсткість води
1	1~7dH
2	8~15dH
3	16~23dH
4	24~30dH

2. За допомогою кнопок  або  вибрати бажаний ступінь жорсткості води.

3. Натиснути кнопку для підтвердження  і перейти до наступного кроку.

### Автоматичне промивання

Автоматична кавоварка промивається автоматично. Після промивання пристрій знову готовий до використання.

#### ОБЕРЕЖНО!

Під час процесу промивання невелика кількість гарячої води витікає через вихідний отвір для кави.

Слід уникати контакту з витікаючою гарячою водою.

### Монтаж резервуара для молока / встановлення

1. Перед встановленням у пристрій, резервуар для молока повинен бути повністю зібраний.
2. Під час збирання необхідно дотримуватися послідовності (1 - 8), показаної на рисунку нижче.

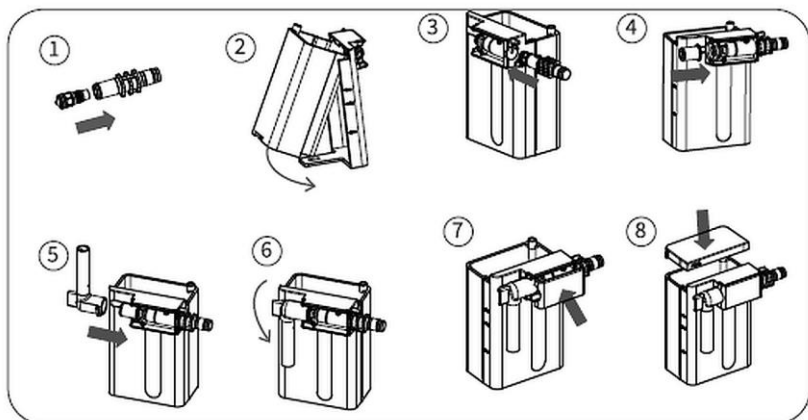


Рис. 6



Рис. 7

3. Відкрити кришку з'єднання резервуара для молока.
4. Встановити резервуар для молока в передній лівій частині пристрою.
5. За потреби наповнити резервуар для молока молоком (до 250 мл).



Рис. 8

Випускний отвір контейнера для молока обертається.

Під час приготування напою молоко наливається з контейнера для молока і подається в чашку.

Молоко, що залишилося в резервуарі для молока, можна вийняти з пристрою.

Поміщений у холодильник, він може бути використаний при наступному використанні.

Після спорожнення резервуара для молока його можна зняти і вимити в посудомийній машині.

### Приготування напоїв

Перед приготуванням напою необхідно переконатися, що в резервуарі для води достатньо води, в контейнері для зерен достатньо кавових зерен, а в резервуарі для молока достатньо молока.

На цифровому дисплеї не можуть з'являтися ніякі повідомлення про помилки.



Рис. 9

UK

1. Підставити відповідну чашку під вихідний отвір для кави.
  2. Вихідний отвір для кави відрегулювати відповідно до обраної чашки.
- Діапазон регулювання вихідного отвору для кави становить 68 - 138 мм.

### ПОРАДА!

**Якщо напій містить молочний компонент, необхідно переконатися, що всі частини резервуара для молока правильно встановлені і що в резервуарі є молоко.**

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Небезпека опіків!

**Якщо в резервуарі для молока недостатньо молока, з нього буде викачуватися гаряча пара.**

Слід уникати контакту з резервуаром для молока під час приготування напою.

## Встановлення і експлуатація приладу

### Вибір / налаштування напою

1. Кожен напій можна приготувати, натиснувши відповідну кнопку вибору на панелі керування.
2. При натисканні на значок «More» відкривається розширений вибір напоїв: Flat White / Ristretto / Americano Black / Подвійне Espresso / Термокружка / Подвійна кава / Гаряча вода / Спінене молоко
3. Після вибору напою та активації його приготування можна редагувати профіль напою (короткострокові налаштування).

Міцність та об'єм напою можна змінювати в процесі приготування.

### Приклад: Espresso

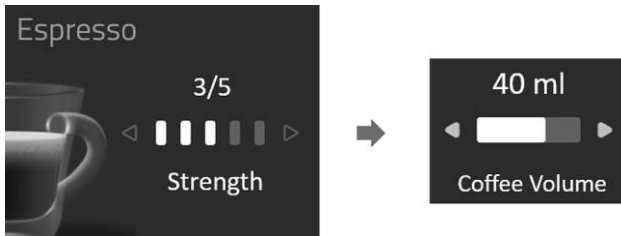








Рис. 10

UK

4. За допомогою кнопок  і , вибрати міцність напою та встановити його кількість.
5. Щоб приготувати трохи слабшу каву, слід натиснути кнопку  або натиснути кнопку , щоб приготувати міцнішу каву.
6. Натиснути кнопку , щоб зменшити кількість, і кнопку , щоб збільшити кількість.

### Приготування напоїв з молоком

1. Натиснути будь-який з значків молочних напоїв.

#### Приклад: Сарруссіно



Під час приготування напоїв з молоком на цифровому дисплеї з'являється повідомлення про нагрівання.

2. Почекати, поки процес нагрівання завершиться.

Рис. 11

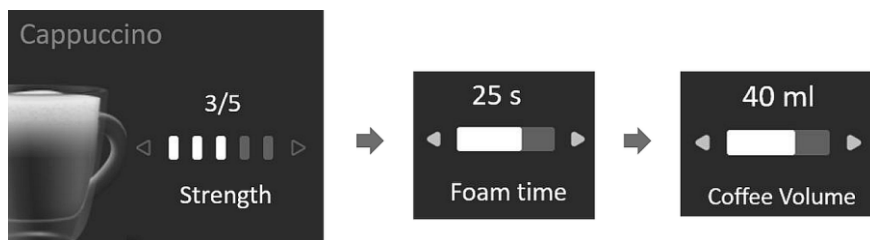




Рис. 12

3. Під час приготування можна встановити/змінити параметри.
4. За допомогою кнопок  і , вибрати міцність напою та час спінювання молока.

### Налаштування ступеня подрібнення

1. Залежно від обраного сорту кави слід підібрати ступінь її подрібнення.

#### **ВКАЗІВКА:**

**Налаштування ступеня помелу можливе лише для зернової кави.**

2. Зніміть кришку з контейнера для зерна.

Коліщатко регулювання товщини помелу розташоване з лівого боку.

За допомогою коліщатка для регулювання можна встановити необхідну ступінь помелу від «дуже дрібного» (1) до «дуже грубого» (9).



## Встановлення і експлуатація приладу

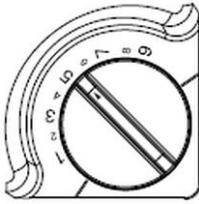


Рис. 13

3. Якщо під час приготування кава випливає дуже повільно або не випливає взагалі, ступінь подрібнення слід встановити на 4 або 5.
4. Якщо кава в зернах має темний колір, рекомендуємо встановити ступінь подрібнення для найгрубішого помелу:
5. Якщо кава в зернах має ясний колір, рекомендуємо встановити ступінь подрібнення для найдрібнішого подрібнення:

Введені налаштування ступеня подрібнення кави буде видно тільки після 2 або більшої кількості заварених чашок кави.

## Приготування напоїв з функцією меленої кави





Автоматична кавомашина оснащена функцією, яка дозволяє готувати каву з меленої кави.

### ПРИМІТКА!

Для приготування кави за допомогою функції меленої кави кількість меленої кави має становити від 5 г до 12 г.

Крім того, кава повинна бути грубого помелу, щоб уникнути блокування заварювального блоку.

UK

1. Натиснути кнопку вибору  і за допомогою кнопок  або  вибрати пункт «Використовувати мелену каву».
2. Натиснути кнопку, , щоб перейти до наступного кроку.

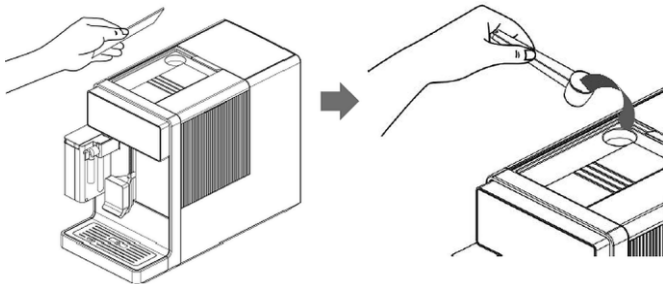



Рис. 14

3. Зняти кришку з контейнера для меленої кави.
4. Засипати в дозатор меленої кави вказану вище кількість меленої кави.

5. Підтвердити за допомогою кнопки **OK**.
6. За допомогою кнопок вибору вибирати напій, який потрібно приготувати. Наступні кроки такі ж, як і при приготуванні напою з кавових зерен.

### Приготування напою з функцією «Моя кава»

1. Натиснути кнопку  **My Coffee**, щоб перейти в режим «Моя кава» для індивідуальних налаштувань кавового напою.

Цей режим має 4 вільних місця для зберігання 4 рецептів улюблених напоїв.



Рис. 15

2. Після вибору місця зберігання (напр. «Моя кава 1») необхідно вибрати потрібний напій на панелі керування.
3. Під час приготування слід налаштувати обраний напій (кількість, міцність кави, час спінювання, вміст молока).

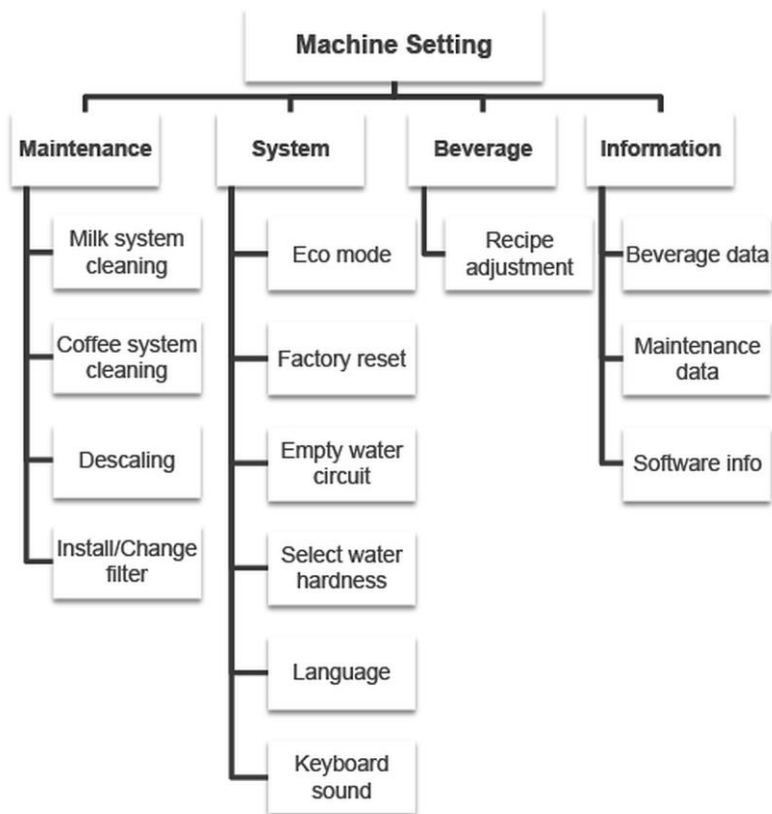
Коли напій буде готовий, його налаштування буде збережено у вибраному місці «Моя кава 1».

4. Встановити налаштування для наступних напоїв у режимі «Моя кава» за потреби, дотримуючись наведених вище інструкцій.
5. Коли наступного разу буде обрано раніше збережений напій (у тому ж режимі «Моя кава»), напій буде приготовано за останнім збереженим рецептом.

Незалежно від налаштувань, зроблених під час приготування напоїв з профілю «Моя кава», кавомашина автоматично відновлює початкове налаштування напою (рецепт напою, запрограмований у меню «Напої») після завершення приготування.





## 5.3 Налаштування

### Перегляд меню налаштувань програми



UK

Рис. 16

1. Натиснути на кнопку , щоб перейти до меню налаштувань програми.
2. За допомогою кнопок  або  вибрати Програму.
3. Підтвердити, натискаючи **OK**.
4. Натиснути кнопку , щоб повернутися до головного меню або перервати налаштування.

### Меню технічного обслуговування

#### Очищення системи подачі молока

Якщо для приготування напоїв з молоком використовується функція молока, необхідно щодня перевіряти та очищати молочну систему, щоб забезпечити її належну роботу. Цей процес необхідний для очищення молочної системи від молочного жиру.

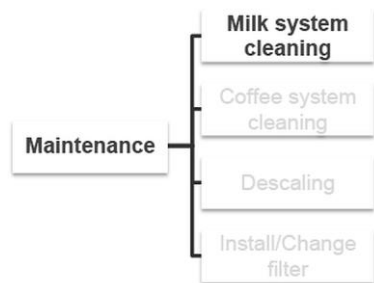
Час очищення становить прибл. 3 хвилини.

Промивання відбувається при температурі 58 °С.

Для промивання потрібно приблизно 430 мл води.

Дотримуватися інструкцій виробника на упаковці засобу для чищення.

1. Вийняти резервуар для молока з пристрою.
2. Спорожнити резервуар для молока і промити його.
3. Заздалегідь приготувати розчин миючого засобу.
4. Наповнити резервуар для молока приготованим розчином.
5. Приєднати резервуар для молока в пристрій.



6. У меню технічного обслуговування вибрати функцію «Очищення молочної системи».

7. Натиснути на **OK**, щоб розпочати процес очищення молочної системи.

Система нагрівається.

Рядок статусу програми технічного обслуговування загоряється.

Рис. 17

8. На завершення 1-го кроку очищення слід вийняти резервуар для молока з очищувальним розчином і ретельно промити його.
9. Наповнити резервуар чистою, свіжою водою.
10. Знову встановити резервуар для молока в пристрій, щоб продовжити очищення молочної системи.
11. Очищення молочної системи завершено, коли на дисплеї з'являється повідомлення «Готово».

Автоматична кавомашина автоматично переходить у режим приготування напою.

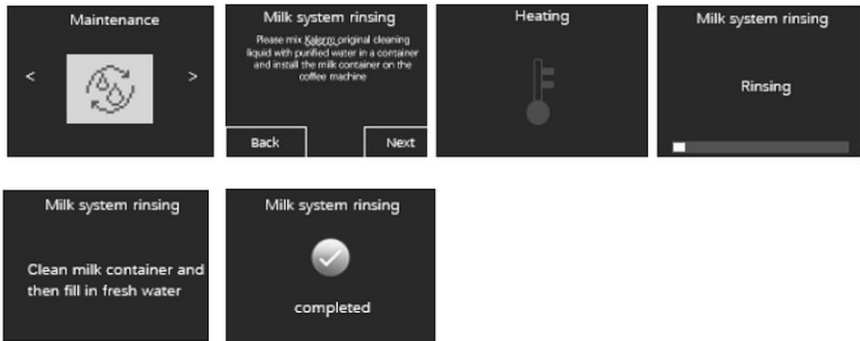


Рис. 18

12. Очистити резервуар для молока відповідно до інструкцій, наведених в розділі «Щоденне очищення».

### Очищення системи приготування кави

Коли автоматична кавоварка працює, маслянисті речовини з кави осідають на заварювальному блоці та всередині кавових шлангів.

Тому з часом користувач отримує повідомлення про необхідність очищення кавової системи. Коли з'являється це повідомлення, рекомендуємо якнайшвидше виконати очищення системи приготування кави.

Заварювальний блок необхідно чистити кожні 230 чашок.

Очистити систему приготування кави за допомогою відповідного засобу для очищення системи приготування кави. Дотримуватися інструкцій виробника на упаковці засобу для чищення.

Час очищення становить прибл. 20 хвилини.

Для очищення потрібно 550 мл води.



13. У меню технічного обслуговування вибрати функцію «Очищення системи приготування кави».

14. Натиснути на **OK**, щоб розпочати процес очищення системи приготування кави.

На цифровому дисплеї з'являться інструкції щодо подальших дій.

Рис. 19

1. Спорожнити піддон для крапель і контейнер для гущі відповідно до повідомлень на цифровому дисплеї.
2. Повторно встановити піддон для крапель і контейнер для кавової гущі в пристрій.
3. Коли на цифровому дисплеї з'являється відповідне повідомлення, помістити таблетку для очищення у відсік для меленої кави.
4. Натиснути на **OK**, щоб розпочати процес очищення системи приготування кави.
5. Під час процесу очищення дотримуватись інструкцій на цифровому дисплеї.
6. Очищення системи приготування кави завершується, коли на дисплеї з'являється повідомлення «Готово».

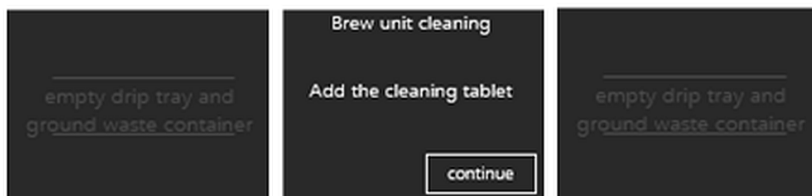


Рис. 20

### Видалення накипу

В результаті щоденного використання пристрою в залежності від локального ступеня жорсткості води має місце відкладання каменю всередині елементів пристрою. Для того щоб утримувати пристрій в оптимальному стані і бути впевненим, що кожен процес заварювання приносить найкращі результати, слід регулярно здійснювати видалення накипу у пристрої.

Графік видалення накипу залежить від налаштувань жорсткості води.

Весь процес видалення накипу триває прибл. 30 хвилин.

Для видалення накипу потрібно 900 мл миючого розчину.

Температура води під час видалення накипу становить 40°C.

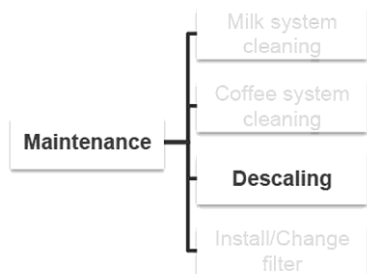
#### **ОБЕРЕЖНО!**

**Засоби для видалення накипу містять кислоти, які можуть викликати подразнення при контакті зі шкірою або очима.**

Якщо трапиться ненавмисний контакт з очима або шкірою, їх слід негайно промити чистою водою.

Тому важливо дотримуватися попереджувальних вказівок та інструкцій, зазначених на упаковці виробника.

1. Для чищення та видалення накипу використовувати тільки відповідні засоби для чищення та видалення накипу для кавомашин.
2. Процес видалення накипу слід здійснювати завжди повністю, його припинення може стати причиною пошкодження пристрою.
3. Перед очищенням розчинити засіб для видалення накипу в теплій воді.
4. Спорожнити резервуар для води.
5. Спочатку видалити фільтр, якщо він встановлений.
6. Наповнити резервуар для води приготованим розчином.
7. Очищення буде ефективнішим, якщо дочекатися повного розчинення чистячого засобу.
8. Спорожнити піддон для крапель і контейнер для кавової гущі та поставити їх назад у пристрій.
9. Встановити резервуар для води з розчином для видалення накипу в пристрій.



10. У меню технічного обслуговування вибрати програму «Видалення накипу».

11. Натиснути на **OK**, щоб розпочати процес видалення накипу.

Рис. 21

На цифровому дисплеї з'являться інструкції щодо подальших дій. Відображається також стан процесу видалення накипу.

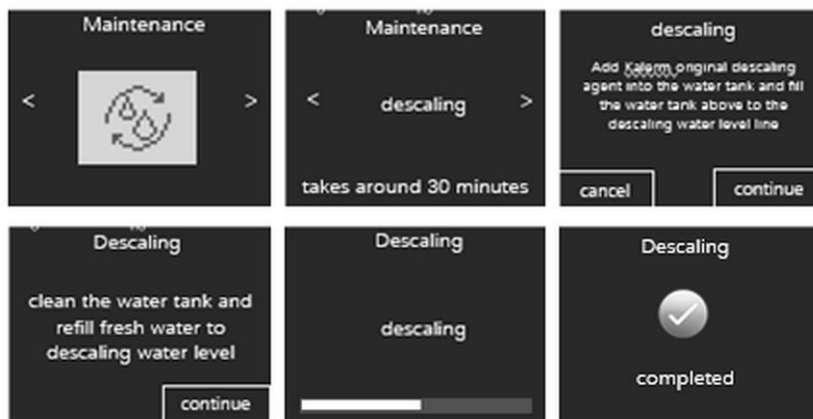


Рис. 22

12. Далі дотримуйтесь інструкцій на цифровому дисплеї.

Процес видалення накипу завершиться, коли на дисплеї з'явиться повідомлення «Готово».

13. Після видалення накипу ретельно слід очистити резервуар для води, піддон для крапель і контейнер для гущі відповідно до інструкцій, наведених у розділі «Щоденне очищення».



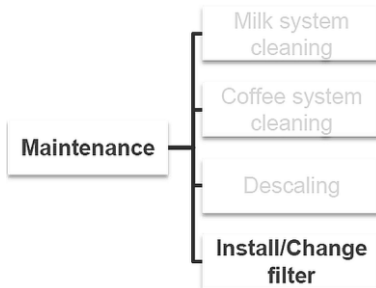
## Встановлення і експлуатація приладу

### Встановлення фільтра (опціонально)

Фільтр для води ефективно очищує воду та зменшує її жорсткість.

**Ми рекомендуємо фільтр для води KV-150, арт.: 190902**

1. Наповнити резервуар для води чистою свіжою питною водою.



2. У меню технічного обслуговування вибрати функцію «Встановлення / заміна фільтра».

3. Натиснути на **OK**, щоб розпочати встановлення фільтра.

4. Вставити фільтр для води в резервуар для води.

На цифровому дисплеї з'являться інструкції щодо подальших дій.

Рис. 23

Відображається також стан промивання фільтра. Цей процес не можна переривати.

Промивання фільтра завершується автоматично.

UK

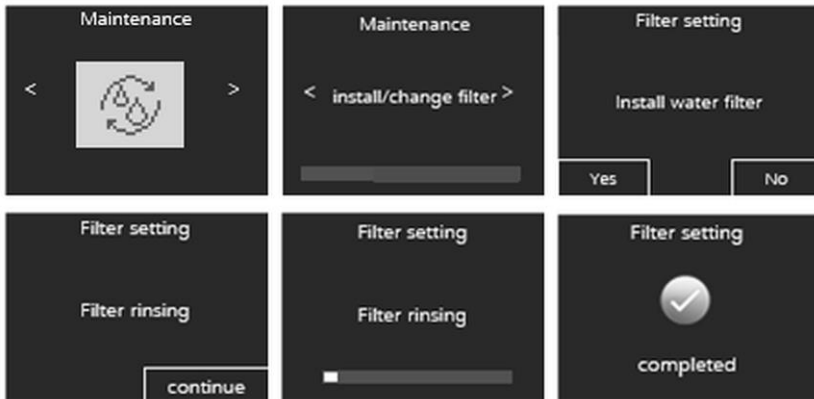


Рис. 24

5. Далі дотримуйтесь інструкцій на цифровому дисплеї.

Встановлення завершено, коли на цифровому дисплеї з'явиться повідомлення «Готово».

### Заміна фільтра:

#### ПОРАДА!



Після 2 місяців використання фільтр для води втрачає свої властивості і підлягає заміні.

Пристрій не відображає жодних повідомлень про необхідність заміни фільтра.

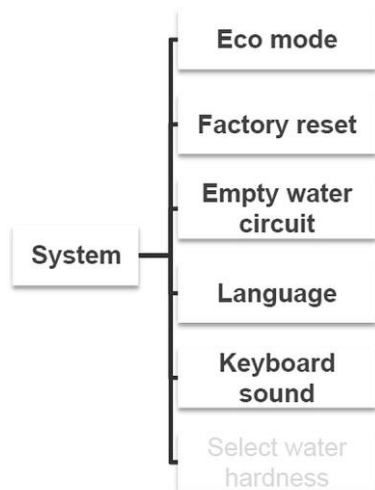
1. У меню технічного обслуговування вибрати функцію «Встановлення / заміна фільтра».
2. Натиснути на **OK**, щоб розпочати заміну фільтра.
3. Кнопкою **OK** підтвердити повідомлення "Замінити фільтр?" на цифровому дисплеї, щоб продовжити заміну фільтра.
4. Вийняти використаний фільтр для води з резервуара для води, коли з'явиться відповідний запит.
5. Натиснути на **OK**, щоб продовжити заміну фільтра.
6. Коли з'явиться відповідний запит, встановити новий фільтр для води в резервуар для води.
7. Натиснути на **OK**, щоб розпочати промивання фільтра.

Триває промивання фільтра. Невелика кількість води потече в піддон для крапель. Промивання фільтра завершується автоматично.

### Вимкнення фільтра

1. У меню технічного обслуговування вибрати функцію «Встановлення / заміна фільтра».
2. Натиснути на **OK**, щоб ввести налаштування.
3. Коли на цифровому дисплеї з'явиться повідомлення «Замінити фільтр?», натисніть на , щоб деактивувати фільтр для води.
4. Натиснути кнопку «Назад/Скасувати», щоб деактивувати фільтр.
5. Коли з'явиться повідомлення «Вимкнути фільтр?», натисніть на **OK**, щоб підтвердити вибір.
6. Щоб вийти з меню програмування, необхідно двічі натиснути на . На цифровому дисплеї з'являється **«Готово»**.

### Системне меню



1. Натиснути на кнопку , щоб перейти до меню налаштувань програми.
2. За допомогою кнопок або вибрати Системне меню
3. Щоб увійти/підтвердити, натиснути на **OK**.
4. Натиснути кнопку , щоб повернутися до головного меню або перервати налаштування.

Рис. 25

UK

### Автоматичне вимкнення

1. Слід запрограмувати час, коли пристрій повинен автоматично вимкнутися.
2. Автоматичну кавомашину можна налаштувати на автоматичне вимкнення з інтервалом у 15 хвилин, 30 хвилин і від 1 до 8 годин.

У діапазоні від 1 до 8 годин час можна встановити з кроком в 1 годину за допомогою кнопок або .




3. Щоб увійти/підтвердити, натиснути на **OK**.

За замовчуванням пристрій налаштовано на автоматичне вимкнення через 30 хвилин.

### Режим ECO (режим енергозбереження)

У цьому режимі можна вибрати, або після приготування напою продовжувати його підігрівання:


- коли режим енергозбереження встановлено на «ECO ON», автоматичній кавомашині потрібно прибл. 30 секунд, щоб підігріти систему, перш ніж приготувати напій;
- в режимі «ECO OFF» автоматична кавомашина готує обраний напій без попереднього підігріву.

1. За допомогою кнопок  або  вибрати потрібне налаштування («ECO ON» або «ECO OFF»).
2. Щоб підтвердити свій вибір, необхідно натиснути на .  
За замовчуванням пристрій налаштовано на «ECO OFF» (неенергозберігаючий режим).

### Відновлення заводських налаштувань

За допомогою цієї функції можна відновити заводські налаштування. При цьому попередньо введені налаштування меню та напоїв буде видалено.

Інформаційні налаштування (кількість приготованих напоїв і кількість виконаних програм обслуговування) не скидаються.

1. Натиснути на , щоб підтвердити скидання до заводських налаштувань. На цифровому дисплеї з'являється наступне повідомлення: **«Захищений»**. Пристрій вимикається автоматично.

При наступному введенні в експлуатацію необхідно знову виконати наступні налаштування, як і при першому введенні в експлуатацію:

- мова;
- ступінь жорсткості використовуваної води;
- встановлення фільтру для води (так чи ні).

### Спорожнення водяного контуру


Якщо пристрій транспортується або не використовується протягом тривалого часу, необхідно злити воду з водяного контуру.

1. Перед транспортуванням переконайтеся, що резервуар для води та піддон спорожнені від води та кавової гущі.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Небезпека отримання опіків!**

**Під час спорожнення кавомашини з вихідного отвору для кави виходить гаряча пара.**



Уникати контакту з вихідним отвором для кави.

2. Щоб спорожнити водяний контур, необхідно дотримуватися наступних дій:
3. У системному меню слід вибрати параметр «Спорожнення водяного контуру».
4. Натиснути на , щоб розпочати процес спорожнення системи води.
5. Зняти резервуар для води і спорожнити його.



## Встановлення і експлуатація приладу

6. Натиснути на **OK**, щоб розпочати процес спорожнення системи води. Триває процес сушіння водяної системи, а смужка стану на цифровому дисплеї відображає хід процесу.  
Пристрій вимикається після спорожнення системи води.
7. Вийняти піддон для крапель з контейнером для гущі.
8. Очистити їх відповідно до інструкцій у розділі «Щоденне очищення».
9. Ретельно висушити вимиті компоненти.
10. Встановити піддон для збору крапель і контейнер для кавової гущі в пристрій.  
Тепер пристрій можна транспортувати або зберігати.



### Мова

1. У системному меню вибрати пункт «Мова».
2. За допомогою кнопок  або  вибрати необхідну мову.
3. Натиснути на **OK**, щоб підтвердити налаштування.



### Звук кнопок

1. У системному меню вибрати налаштування «Звук кнопок».
2. За допомогою кнопок  або  вибрати, чи потрібно увімкнути або вимкнути звук кнопок.
3. Натиснути на **OK**, щоб підтвердити вибране налаштування.

### Жорсткість води

1. У системному меню вибрати налаштування «Жорсткість води».
2. За допомогою кнопок  або  вибрати бажаний Ступінь жорсткості
3. Слід дотримуватися інструкцій, наведених у розділі «Початкове введення в експлуатацію».
4. Натиснути на **OK**, щоб підтвердити вибраний ступінь жорсткості.

### Меню напоїв

У меню «Налаштування напоїв» за допомогою кнопок  або  можна змінити/налаштувати рецепт напою (міцність, кількість кави, кількість води, час спінювання, час очікування, температуру кави).

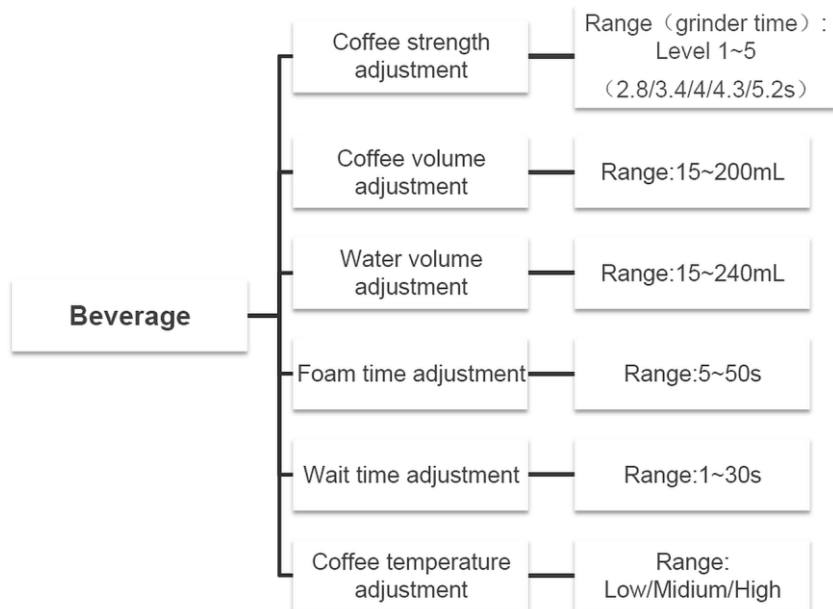






Рис. 26

1. Натиснути кнопку , щоб увійти в інтерфейс налаштувань.
2. За допомогою кнопок  або  вибрати «Системне меню».
3. Щоб увійти/підтвердити, натиснути на **OK**.
4. Вибрати бажані опції для рецепта напою.
5. Щоб ввести / підтвердити введені значення, необхідно натиснути на **OK**.
6. Натиснути кнопку , щоб повернутися до головного меню або перервати налаштування.

## Встановлення і експлуатація приладу

У таблиці нижче наведено варіанти налаштувань напоїв.

Напій	Рецепт	Налаштування температури	Міцність кави
Ristretto	Кількість кави 15 - 200 мл	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Espresso	Кількість кави 15 - 200 мл	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Кава	Кількість кави 15 - 200 мл	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Lungo	Кількість кави 15 - 200 мл	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Подвійне Espresso	Кількість кави 15 - 200 мл	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Подвійна кава	Кількість кави 15 - 200 мл	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Americano	Кількість кави 15 - 200 мл Кількість гарячої води 15 - 240 мл	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Americano Black	Кількість кави 15 - 200 мл Кількість гарячої води 15 - 240 мл	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Latte	Час спіювання молока 5 - 50 сек. Кількість кави 15 - 200 мл	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Cappuccino	Час спіювання молока 5 - 50 сек. Кількість кави 15 - 200 мл	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів

Напій	Рецепт	Налаштування температури	Міцність кави
Flat white	Час спінювання молока 5 - 50 сек. Кількість кави 15 - 200 мл	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Macchiato	Час спінювання молока 5 - 50 сек. Кількість кави 15 - 200 мл Час очікування 30 сек.	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Чашка в дорогу	2 процеси заварювання Кількість кави 15 - 200 мл за один процес заварювання	Низький/Середній/ Високий	Можливість налаштування 5 рівнів
Гаряча вода	Кількість гарячої води 15 - 240 мл	Низький/Середній/ Високий	-
Піна	Час спінювання молока 5 - 50 сек.	-	-



### Інформаційне меню

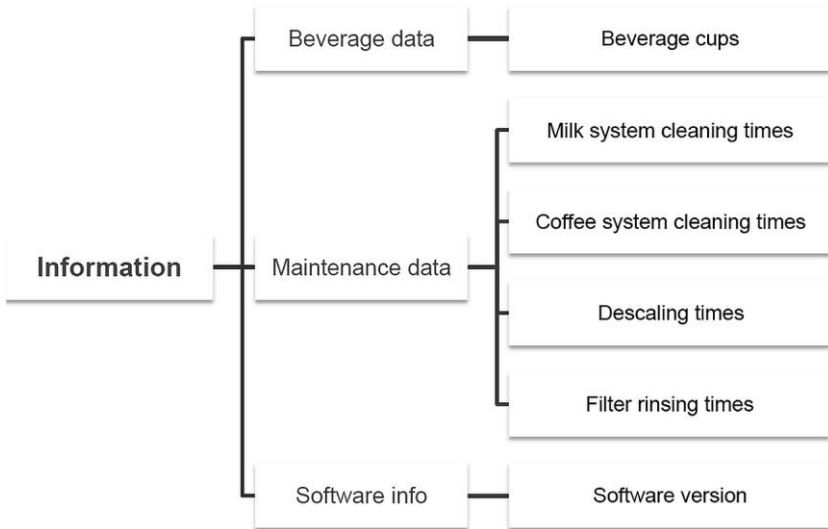





Рис. 27

UK

1. Натиснути на кнопку , щоб перейти до меню налаштувань програми.
2. За допомогою кнопок  або  вибрати Інформаційне меню.  
Можна ознайомитися з наступною інформацією про
  - кількості приготованих напоїв
  - проведені процеси очищення молочної системи
  - проведені процеси очищення системи приготування кави
  - проведені процеси видалення накипу
  - промивання водяного фільтра
  - версію програмного забезпечення

## 6 Чищення та технічне обслуговування

Оператор повинен стежити за тим, щоб пристрій і його захисні компоненти перебували в належному стані. Системи контролю та безпеки повинні бути перевірені на ефективність.

Роботи з технічного обслуговування, очищення та ремонту повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом, який пройшов відповідну підготовку.

Якщо виникає необхідність зняти захисні пристрої на час технічного обслуговування, очищення та ремонту, їх необхідно встановити на місце відразу після завершення робіт і перевірити їх роботу.

Всі роботи з технічного обслуговування та очищення повинні проводитися відповідно до інструкції з експлуатації із зазначеною періодичністю.

### 6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

### 6.2 Очищення

#### Щоденне очищення


Для забезпечення високої якості кавових напоїв і підтримання функціональності кавомашини необхідно щодня виконувати такі дії:

- Спорожнення та очищення контейнера для гущі;
- спорожнення та очищення піддону для крапель;
- очищення решітки для крапель;
- очищення резервуара для води;
- промивання вихідного отвору для кави;
- очищення резервуара для молока та його компонентів;
- очищення панелі керування.

#### Очищення вихідного отвору для кави

**Важливо!**

**Резервуар для молока необхідно вийняти з пристрою.**

1. Натиснути кнопку , щоб почати промивання вихідного отвору для кави. Система нагрівається і промивається.

**ОБЕРЕЖНО!**

**Під час промивання з вихідного отвору для кави витікає гаряча вода.**

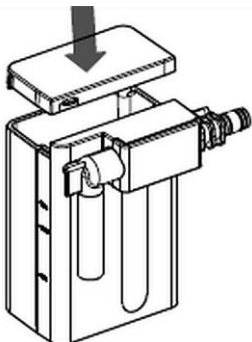
Слід бути обережним і уникати контакту з вихідним отвором для кави, щоб уникнути опіків.

#### Очищення системи подачі молока

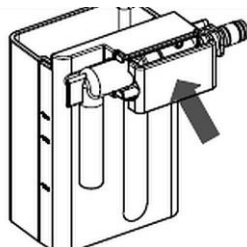
Після встановлення резервуара для молока та приготування напою на основі відбувається промивання молочної системи.

#### Очищення резервуара для молока / ручний демонтаж

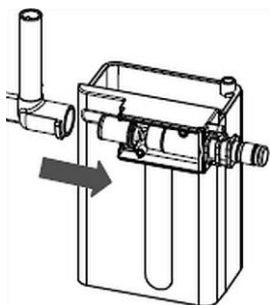
1. Обережно від'єднати резервуар для молока від кавомашини і вийняти його, як показано на рисунках нижче.



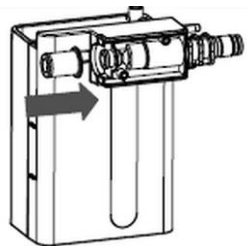
2. Зняти захисну кришку з резервуара для молока



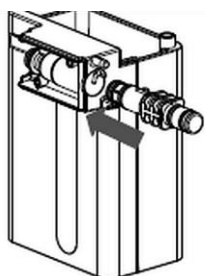
3. Потягнути кришку внутрішніх компонентів молочної системи на себе, щоб зняти її.



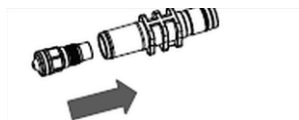
4. Повернути випускний отвір для молока догори і зцідити молоко.



5. Зняти гумовий ущільнювач.



6. Видалити з резервуара для молока з'єднувальну насадку резервуара для молока.



7. Відкрити насадку від роз'єму резервуара для молока.

## Чищення та технічне обслуговування

---

8. Ретельно промити всі компоненти під теплою проточною водою з м'яким миючим засобом.
9. Прополоскати чистою водою, після чого осушити очищені елементи.
10. Повторно встановити резервуар для молока. Слід враховувати порядок, наведений на рис. 6.
11. За потреби встановити резервуар для молока в пристрій.

### Подальші кроки очищення

1. Вийняти піддон для крапель з контейнером для гущі та решітку для крапель.
2. Очистити піддон для крапель і контейнер для гущі.
3. Очистити піддон для крапель, контейнер для гущі, підставку та решітку для крапель під теплою проточною водою з м'яким миючим засобом, використовуючи губку або м'яку ганчірку.
4. Промити очищені компоненти в чистій воді.
5. Всі компоненти ретельно осушити.
6. Вимити резервуар для води теплою водою з м'яким миючим засобом.
7. Промити чистою водою і витерти резервуар для води безворсовою ганчіркою насухо.
8. Встановити на місце зняті компоненти пристрою.
9. Протерти корпус і панель керування м'якою вологою ганчіркою.
10. Помити поверхні слід ретельно осушити.
11. З'єднувальний провід і вилку слід протерти виключно злегка вологою ганчіркою.

### 7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення несправностей при роботі або помилок, що виникають під час використання пристрою. Роботи повинні виконуватися тільки технічним персоналом, який має відповідну кваліфікацію.

Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру. Обов'язково необхідно вказати номер артикулу, модель та серійний номер. Ці дані знаходяться на заводській табличці пристрою.

Несправність	Причина	Видалення
Під час приготування спінюваного молока з резервуара для молока витікає молоко	Підтікання молока	Наповнити резервуар для молока молоком.
	Молочна система забита	Виконати очищення молочної системи
	Резервуар для молока встановлено неправильно	Правильно встановити резервуар для молока
Низька температура кави	Встановлено занадто низьку температуру	Збільшити температуру в налаштуваннях напою
	Блокування внутрішньої частини пристрою через накопичення накипу	Провести процес видалення накипу

## Можливі несправності

Несправність	Причина	Видалення
Контейнер для гущі не можна зняти разом з піддоном для крапель; Піддон для крапель і контейнер для кавової гущі не можна вставляти назад у пристрій	Заварювальний блок всередині пристрою заважає контейнеру для кавової гущі	Спочатку виїняти вручну контейнер для гущі, а потім встановити в пристрій лише піддон для крапель, до наступного приготування кави. Виїняти піддон для крапель, а потім помістити його разом з контейнером для гущі в пристрій.
Кава не подається або подається повільно	Мелена кава занадто дрібна	Збільшити грубість помелу
	Блокування системи приготування кави	Виконати очищення системи приготування кави
	Блокування вихідного отвору для кави	Очистити вихідний отвір для кави
	Блокування внутрішньої частини пристрою через накопичення накипу	Провести процес видалення накипу
На цифровому дисплеї з'являється повідомлення «Система порожня»	У пристрої не протікає вода	Натиснути <b>OK</b> , система автоматично відкачує воду
З'являється повідомлення «Помилка заварювання»	Це відбувається під час приготування напоїв за допомогою функції меленої кави: Система розпізнає більше 12 г меленої кави	Натиснути <b>OK</b> , та для наступної чашки додайте менше меленої кави
	Помилки у внутрішніх компонентах пристрою	Натисканням <b>OK</b> можна безпосередньо вимкнути пристрій. Якщо після перезавантаження помилка не зникає, слід звернутися до сервісного центру.

Несправність	Причина	Видалення
Повідомлення «Помилка NTC»	Пошкоджені внутрішні компоненти	Натисканням <b>OK</b> можна безпосередньо вимкнути пристрій. Якщо після перезавантаження помилка не зникає, слід звернутися до сервісного центру.
Повідомлення «Помилка багатоходового клапана»		
Повідомлення «Помилка термоблока»		
Повідомлення «Помилка насоса або витратоміра»		
Повідомлення «Помилка помелу»		
Повідомлення «Висока температура в термоблоці або низька температура в термоблоці»		

UK

### Повідомлення на цифровому дисплеї

повідомлення	Можливі причини та шляхи вирішення
Наповнити резервуар для води	Резервуар для води порожній. Функція напоїв недоступна. Наповнити резервуар для води свіжою питною водою.
Всипати каву в зернах	Контейнер для зерна порожній. Функція напоїв недоступна. Наповнити контейнер для зерен відповідною кавою в зернах.
Спорожнити контейнер для гущі	Контейнер для гущі переповнений. Функція напоїв недоступна. Спорожнити контейнер для гущі і знову встановити його в пристрій.
Встановити піддон для крапель і контейнер для гущі	Функція напоїв недоступна. Повторно встановити піддон для крапель і контейнер для гущі.
Приєднати резервуар для молока	Встановити резервуар для молока і продовжити приготування напоїв



## Можливі несправності

Спорожнити піддон для крапель	Це повідомлення з'являється під час процесу видалення накипу. Спорожнити піддон для крапель і знову встановити його в пристрій.
Очистити піддон для крапель і контейнер для гущі	Це повідомлення з'являється під час очищення системи приготування кави. Очистити піддон для крапель і контейнер для гущі.
Промити резервуар для молока	Натиснути кнопку  , щоб промити резервуар для молока
Промити резервуар для молока	Це повідомлення з'являється під час очищення молочної системи. Ретельно промити резервуар для молока миючим розчином, наповнити чистою водою. Встановити резервуар для молока в пристрій. Продовжувати очищення молочної системи.
Промийте заварювальний блок	Натиснути кнопку  , щоб почати промивання.
Очистити заварювальний блок	Необхідно очистити заварювальний блок. Натиснути кнопку  , щоб почати очищення заварювального блоку від маслянистих речовин.
Необхідне видалення накипу	Провести процес видалення накипу. Натиснути кнопку  , щоб розпочати процес видалення накипу.
Замінити фільтр води	Встановити новий фільтр для води в резервуар для води. Натиснути кнопку  , щоб активувати фільтр для води.
Вказівки щодо очищення системи приготування кави.	Очистити систему приготування кави. Натиснути кнопку  , щоб виконати очищення системи приготування кави.
Вказівки щодо очищення системи приготування кави.	Очистити молочну систему. Натиснути кнопку  , щоб виконати очищення молочної системи.
Промивання	Це повідомлення з'являється, коли кавомашина вимикається і автоматично запускається процес промивання.

## 8 Утилізація

### Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.